

но, самостоятельное создание новых электронных учебно-методических материалов. Вследствие этого подготовку будущих преподавателей русского языка как иностранного уже сегодня необходимо строить на обновленном курсе методики преподавания РКИ, учитывая, что не только современное состояние, но и тенденции развития дисциплины. Совершенно очевидно, что компьютерные информационные технологии неизбежно вошли в арсенал учебных средств, так как компьютер стал инструментом профессиональной деятельности и источником информации для широкого круга людей. Однако важно отметить, что самый современный компьютер, даже с технологиями мультимедиа, не может заменить преподавателя в учебном процессе.

Вывод, который делают исследователи в тех странах, где накоплен опыт компьютеризации, прежде всего в развитых странах Запада, состоит в том, что реальные достижения в этой области не дают оснований полагать, что применение ЭВМ кардинально изменит традиционную систему обучения к лучшему. Нельзя просто встроить компьютер в привычный учебный процесс и надеяться, что он осуществит революцию в образовании. Нужно менять саму концепцию учебного процесса, в который компьютер органично вписывался бы как новое, мощное средство обучения.

*Г. В. Манохина*

Белорусский государственный университет культуры и искусств,  
Минск, Беларусь

*М. А. Манохина*

Академия управления при Президенте Республики Беларусь, Минск,  
Беларусь

*G. V. Manokhina*

Belarusian State University of Culture and Arts, Minsk, Belarus

*M. A. Manohina*

Academy of Public Administration under the aegis of the President  
of the Republic of Belarus, Minsk, Belarus

## **РОЛЬ И МЕСТО УЧЕБНОЙ ЭКСКУРСИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

## **ROLE AND PLACE OF EDUCATIONAL EXCURSION IN THE PROCESS OF STUDYING RUSSIAN LANGUAGE AS FOREIGN**

*В процессе современного обучения русскому языку как иностранному важную роль приобретает вовлечение студента-иностранца в процесс межкультурного общения, что способствует получению новых знаний и развитию речевых компетенций. Учебная экскурсия является важным механизмом формирования подобных способностей и навыков. Данная форма работы с иностранными студентами строится с учетом уровня языковой подготовки*

*студентов, учебных планов работы, а также интересов и потребностей обучающихся, и представляет собой строгий, структурированный, заранее спланированный методический подход.*

*Ключевые слова: русский язык, учебная экскурсия, иностранный студент, коммуникация, речевые навыки, адаптация, культура.*

*In the process of modern teaching of Russian as a foreign language, the involvement of a foreign student in the process of intercultural communication becomes important. This process contributes to the acquisition of new knowledge and the development of speech competences. The educational excursion is an important mechanism for the formation of such abilities and skills. This form of work with foreign students is built with considering the level of language training of students, standards of work, interests and needs of students, and is a strict, structured, planned methodical approach.*

*Key words: russian language, educational excursion, foreign student, communication, speech skills, adaptation, culture.*

Одной из современных форм обучения студентов-иностранцев русскому языку могут служить учебные экскурсии по историко-культурологической и бытовой тематике. Культурологический подход в методике преподавания русского языка как иностранного предполагает обучение языку как средству межкультурного общения и тесно связан с его использованием в качестве инструмента познания: мировой культуры, национальных культур и социальных субкультур народов стран изучаемых языков и их отражения в образе и стиле жизни людей; духовного наследия стран и народов и их историко-культурной памяти [3].

В этом контексте учебная экскурсия как одна из форм организации образовательного процесса в рамках обучения русскому языку позволяет формировать лингвистические компетенции и речевые умения на иностранном языке путем погружения студентов в культурное пространство той или иной исторической эпохи с целью обучения языку и речи на тщательно отобранном и методически подготовленном материале, где в каждом уроке сочетается информация лингвистическая и историко-культурологическая. В этом случае в учебном процессе реализуется принцип соизучения языка и культуры.

Учебная экскурсия, в методике преподавания РКИ представляет собой такую форму организации обучения, которая позволяет проводить наблюдения, а также изучение различных предметов, явлений и процессов в естественных условиях [5]. Подобная учебная экскурсия – это не просто форма отдыха, пусть даже активного, а работа, целенаправленность которой строго регламентирована учебной программой предмета. Подготовка к экскурсии, непосредственно экскурсия и последующее ее обсуждение в аудитории – все это является частью учебного процесса, который направлен на развитие навыков владения русским языком.

Основное отличие подобной формы работы от традиционных экскурсий, проводимых профессиональным гидом, заключается в том, что

студенты отходят от позиции пассивных слушателей и становятся участниками процесса. Также необходимо отметить преимущество учебной экскурсии, которое заключается в том, что приоритетной формой педагогической работы со студентами-иностранцами является учебный диалог. Речь же профессионального экскурсовода оформляется в виде монолога, для которого характерна развернутость по содержанию, сложность по структуре и четкое грамматическое оформление. Высокая степень информативности, большое количество незнакомых слов и терминов также делают речь непонятной для иностранных студентов. Речь преподавателя, в свою очередь, строится в зависимости от уровня языковой подготовки студентов, их коммуникативных возможностей, от ситуации, в которой происходит общение. И наконец, от преподавательского темпа речи отличается темп речи экскурсовода, который характерен для естественного общения, но не привычен для иностранных учащихся. [4]

Таким образом, в процессе обучения РКИ, когда необходимо одновременно с освоением языка формировать интерес к истории страны, города, традиционной культуры носителей языка, выбор между учебной экскурсией и экскурсией, проведенной профессиональным гидом, должен производиться в пользу экскурсии под руководством преподавателя РКИ.

Приобретение студентами-иностранцами способности практического использования русского языка в реальных ситуациях общения становится возможным лишь на основе подлинно речевого развития. Учебная экскурсия, имеющая свою определенную структуру и опирающаяся на совокупность методов и приемов различных форм организации процесса обучения иностранному языку, основана на совместной активной работе студента и преподавателя и имеет иные цели. Планируя занятие-экскурсию, необходимо учитывать образовательные, воспитательные, развивающие и социализирующие цели. Они реализуются в ходе учебной экскурсии путем расширения кругозора студентов, получения необходимых знаний для их профессиональной деятельности и для их общего развития.

«Целью учебных экскурсий является не только знакомство с новыми культурными реалиями, но и «погружение» иностранных студентов в языковую среду, увеличение словарного запаса, активизация навыков аудирования» [2].

Подобные экскурсии способствуют решению следующих педагогических задач: введению необходимых языковых явлений, соответствующих этапу обучения; отработке коммуникативно-речевых умений, формирование и совершенствование речевых навыков учащихся; систематизации полученных знаний о русском языке и культуре; созданию реальных условий общения на изучаемом языке; обучению работе в коллективе; адаптации учебного процесса к индивидуальным особенностям учащихся; организации целенаправленной самостоятельной практической деятельности студентов и др. [4].

Экскурсия как вид учебной деятельности предполагает следующую структуру: подготовительный этап; основной этап; заключительный этап.

Первый и последний этапы проходят в учебной аудитории, основной этап – это непосредственное участие в экскурсии. На первом этапе, который предшествует посещению тех или иных достопримечательностей или памятных мест, студенты знакомятся с текстом, содержащим информацию о данных объектах, местах, событиях (текст заранее составляется преподавателем с учетом уровня языковой подготовки студентов в группе). Также используются различные наглядные средства: карта города (план маршрута), карта метро, фотоснимки и т.д. Важным методическим решением является формирование лексических навыков студентов. Работа над лексикой может быть предложена студентам в виде различных заданий: 1) прочитайте и запомните следующие слова и выражения; 2) найдите в словаре и запишите в тетрадь значения следующих слов [2].

При выборе экскурсий, в соответствии с методическим принципом максимальной приближенности к реальной жизни, учитывается расположение университета и общежития, где проживают и учатся иностранные студенты.

Во время экскурсии речь преподавателя строится в вопросно-ответной форме, что позволяет проверить, насколько правильно были поняты исторические и культурные факты, о которых шла речь в учебном тексте.

На заключительном этапе, который проходит в аудитории, учащиеся должны рассказать, используя новую лексику, что они увидели и узнали на экскурсии. В качестве домашнего задания после таких уроков целесообразно предложить выполнить письменную работу с заданной коммуникативной ситуацией, например, написать письмо другу, написать заметку в стенгазету, подготовить текст рекламного объявления и т. д.

Таким образом, однако, следует отметить, что учебная экскурсия не является самоцелью и должна применяться по возможности в рамках календарно-тематического плана в связи с темами уроков, такими как, например, «Знакомство с университетом», «Знакомство с центральными улицами города», «Минск исторический», «Парки и скверы», «Памятные места Великой Отечественной войны», «Как добраться до...?», «Мы идем в кино», «ГУМ» «За продуктами» и др. [4].

Учебная экскурсия, подготовленная преподавателем РКИ и проработанная в процессе учебных занятий совместно с обучающимися, представляет собой один из актуальных способов обучения, который позволяет сочетать культурное просвещение обучаемых с эффективным развитием их речевых способностей, приблизиться к реальным коммуникативным ситуациям общения и способствует снятию психологических и языковых трудностей.

#### **Список использованных источников**

1. *Казанцева, А. А.* Организационно-педагогическое сопровождение процесса адаптации иностранных студентов в российском вузе [Электронный ресурс] / А. А. Казанцева // Электронное научное издание (научно-педагогиче-

ский интернет-журнал). – СПб., 2012. – Режим доступа: <http://www.emissia.org/offline/2012/1922.htm>.

2. Мазько, Г. Ч. Музейные экскурсии как средство социокультурной адаптации иностранных студентов / Г. Ч. Мазько // Организационные аспекты обучения иностранных граждан: материалы Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 3–4 сент. 2014 г. / РИВШ. – Минск: РИВШ, 2014. – С. 102–107.

3. Сафонова, В. В. Изучение языков международного общения в диалоге культур и цивилизаций / В. В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996. – 189 с.

4. Соколова, Т. М. О проведении учебных экскурсий силами студентов-иностранцев в процессе их обучения РКИ / Т. М. Соколова // Инновационная наука. – 2015. № 6–2. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/o-provedenii-uchebnyh-ekskursiy-silami-studentov-inostrantsev-v-protse-sses-ih-obucheniya-rki>.

5. Прохоров, Ю. Е. Лингвострановедение. Культуроведение. Страноведение: Теория и практика обучения русскому языку как иностранному / Ю. Е. Прохоров. – М., 1998. – 94 с.

*Т. А. Мейкшане*

Белорусский государственный университет, Минск, Беларусь

*T. A. Meikshane*

Belarusian State University, Minsk, Belarus

**УДК378.14:394.91**

## **К ПРОБЛЕМЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ СТЕПЕНИ БАКАЛАВРА**

### **THE PROBLEM OF EFFECTIVENESS OF TRAINING OF STUDENTS-FOREIGNERS ON OBTAINING THE DEGREE OF BACHELOR**

*В материале обсуждается целесообразность рассмотрения адаптации иностранных студентов в иноязычной языковой группе как двусторонний процесс: с точки зрения иностранных студентов и с точки зрения белорусских преподавателей и одногруппников.*

*Ключевые слова: обучение, иностранный язык, адаптация, бакалавриат, иностранные студенты, белорусские студенты, преподаватель, тренинг.*

*The material discusses the feasibility of considering the adaptation of foreign students in a foreign language group as a bilateral process: from the point of view of foreign students and from the point of view of Belarusian teachers and classmates.*

*Key words: teaching, foreign language, adaptation, bachelor's degree, foreign students, Belarusian students, teacher, training.*

Ежегодно отечественные университеты принимают иностранных студентов для обучения на разных ступенях образования: бакалавриат, магистратура, аспирантура. Если учеба в магистратуре и аспирантуре предполагает сконцентрированную работу над исследованием и, соответственно, студенты в этой ситуации преимущественно самостоятельны, то